

49. 1295 März 1, Rom

https://www.monasterium.net/mom/IlluminierteUrkunden/1294-12-13_Helmstedt/charter

https://www.monasterium.net/mom/IlluminierteUrkunden/1295-03-01_Helmstedt/charter

1294-12-13, Neapel

Bischofsammelindulgenz für St. Stephan in Helmstedt.

Zwölf Erzbischöfe und Bischöfe gewähren allen Gläubigen, die die Kirche St. Stephani in Helmstedt unterstützen, einen Ablass von 40 Tagen. (Neapel, 1294 Dezember 13.) Urk. Nr. 33

Transkription

UNiversis christi fidelibus presentes litteras inspecturis Rogerius dei gratia Sancte Severine Archiepiscopus, Leo Vigiliensis, Jacobus Treventinus, Stephanus Opidensis, Angelus Puteolanus, Jacobus Acernensis, Benedictus Dragunensis, Saba Militensis, Johannes Capodiquensis, Jacobus Maltensis, Perronus Larinensis et Cyprianus Bovensis eadem gratia Episcopi, salutem sempiternam et fructuosam in domino karitatem. Licet is de cuius munere venit ut sibi a suis fidelibus digne et laudabiliter serviatur de habundantia pietatis sue merita supplicum excedens et vota bene servantibus multo maiora tribuat quam valeant promereri desiderantes tamen reddere domino populum acceptabilem fideles christi ad complacendum ei quasi quibusdam allectivis muneribus indulgentiis videlicet et remissionibus invitamus ut exinde reddantur divine gratie aptiores. Cupientes igitur ut ecclesia sancti Stephani prothomartiris in Helme stad Halberstadensis diocesis congruis honoribus et iugi Christi fidelium frequentatione veneretur omnibus vere penitentibus et confessis qui ad dictam ecclesiam in festis subscriptis videlicet Pentecostes Purificationis Annunciationis Assumptionis Nativitatis et Conceptionis gloriose virginis Marie, beati Stephani et per octo dies eiusdem beati Stephani festum immediate sequentes beatorum Petri et Pauli aliorumque omnium apostolorum beati Nicolai pontificis beate Katerine virginis Dedicationis ipsius ecclesie et in die Parasceves causa devotionis

accesserint seu qui prelibate ecclesie pro sua fabrica vel structura luminaribus ornamentis vel pro aliis suis necessariis manus porrexerint adiutrices aut in extremis laborantes quicquam suarum legaverint facultatum. Nos de omnipotentis dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi singuli singulas dierum quadragenas de iniunctis sibi penitentiis Dummodo consensus diocesani ad id accesserit in domino misericorditer relaxamus. In cuius rei testimonium presens scriptum sigillorum nostrorum munimine duximus roborandum. Datum Neapoli Idibus Decembris Anno Domini Millesimo Ducentesimo Nonagesimo quarto.

De corpore christi et sanguine XI centum?....

1)

UNiversis christi fidelibus presentes litteras inspecturis Rogerius dei gratia sancte Severine Archiepiscopus Leo Vigiliensis, Jacobus Treventinus, Stephanus Opidensis, Angelus Puteolanus, Jacobus Acernensis,

2)

Benedictus Dragunensis, Saba Militensis, Johannes Capodi-quensis, Jacobus Maltensis, Perronus Larinensis et Cyprianus Bovensis eadem gratia Episcopi, salutem sempiternam et fructuosam in domino karitatem. Licet is de cuius mun-

3)

ere venit ut sibi a suis fidelibus digne et laudabiliter serviatur de habundantia pietatis sue merita supplicum excedens et vota bene servientibus multo maiora tribuat quam valeant pro-

4)

mereri desiderantes tamen reddere domino populum acceptabilem fideles christi ad complacendum ei quasi quibusdam allectivis muneribus indulgentiis videlicet et remissionibus invitamus ut exinde

5)
reddantur divine gratie aptiores. Cupientes igitur ut ecclesia sancti Stephani prothomartiris in Helmeſtad Halberſtadensis diocesis congruis honoribus et iugi Chriſti fidelium frequentatione ve-

6)
neretur Omnibus vere penitentibus et confessis qui ad dictam ecclesiam in festis subscriptis videlicet Pentecostes Purificationis Annunciationis Assumptionis Nativitatis et Conceptionis

7)
glorioſe virginis Marie, beati Stephani et per octo dies eiusdem beati Stephani festum immediate ſequentes beatorum Petri et Pauli aliorumque omnium apostolorum beati Nicolai pontificis beate

8)
Katerine virginis Dedicationis ipsius ecclesie et in die Parasceves causa devotionis accesserint ſeu qui prelibate ecclesie pro ſua fabrica vel ſtructura luminaribus ornamentis vel pro

9)
aliis ſuis necessariis manus porrexerint adiutrices aut in extremis laborantes quicquam ſuarum legaverint facultatum. Nos de omnipotentis dei miſericordia et beatorum

10)
Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi ſinguli ſingulas dierum quadragenas de iniunctis ſibi penitentiis Dummodo conſenſus diocesani ad id

11)
accesserit in domino miſericorditer relaxamus. In cuius rei teſtimonium preſens ſcriptum ſigillorum noſtrorum munimine duximus roborandum. Datum Neapoli Idibus

12)

Decembris Anno Domini Millesimo Ducentesimo Nonagesimo quarto.

De corpore christi et sanguine XI centum?....

1295-03-01, Rom

Bischofsammelindulgenz für St. Stephan in Helmstedt.

Erzbischof Petrus Arborensis und Bischof Romanus Crohensis gewähren allen Gläubigten, die dem Sakramente der Pfarrkirche St. Stephani folgen, 40 Tage Ablass. (Rom, 1295 März 1.) Nr. 34

Diesem [Schreiber](#) ist auch die Urkunde [1294 Dezember 13 für die Helmstedter Stephanikirche](#) zu verdanken. Demnach haben die Petenten für St. Stephan im Abstand von nur einem Vierteljahr die nächste Indulgenz erwirken können.

Transkription

UNiversis christi fidelibus presentes litteras inspecturis Petrus miseratione divina Archiepiscopus Arborensis et frater Romanus eadem miseratione Crohensis Episcopus salutem sempiternam et fructuosam in domino karitatem. Honorificentia salvatoris eo sollertius est procuranda in terris quo ipsius clementia christi fideles post consummationem presentis cursus pro suis laboribus sperant verius consequi donum quietis eterne. Cupientes igitur ut ad reverentiam ipsius salvatoris per munera spiritualia populus fortius excitetur . Omnibus vere penitentibus et confessis qui sacerdotes secuntur in parrochia ecclesie sancti Stephani in Helmestad Halberstadensis diocesis corporis ipsius salvatoris deferentes ad infirmos pro vulnerate anime medicina singuli singulas dierum quadragenas de iniunctis sibi penitentiis, dummodo consensus diocesani ad id

accesserit, in domino misericorditer relaxamus. In cuius rei testimonium presens scriptum sigillorum nostrorum munimine duximus roborandum. Datum Rome kal. Martii Anno domini Millesimo Ducentesimo Nonagesimo quinto Pontificatus domini Bonifacii pape octavi Anno primo.

1)

UNiversis christi fidelibus presentes litteras inspecturis Petrus miseratione divina Archiepiscopus Arborensis et frater Romanus eadem

2)

miseratione Crohensis Episcopus salutem sempiternam et fructuosam in domino karitatem. Honorificentia salvatoris eo sollertius est pro-

3)

curanda in terris quo ipsius clementia christi fideles post consummationem presentis cursus pro suis laboribus sperant verius consequi donum

4)

quietis eterne. Cupientes igitur ut ad reverentiam ipsius salvatoris per munera spiritualia populus fortius excitetur . Omnibus vere

5)

penitentibus et confessis qui sacerdotes secuntur in parrochia ecclesie sancti Stephani in Helmestad Halberstadensis diocesis congruis corporis

6)

ipsius salvatoris deferentes ad infirmos pro vulnerate anime
medicina singuli singulas dierum quadragenas de iniunctis sibi
peniten-

7)

tiis, dummodo consensus diocesani ad id accesserit, in domino
misericorditer relaxamus. In cuius rei testimonium presens

8)

scriptum sigillorum nostrorum munimine duximus roborandum.
Datum Rome kal. Martii Anno domini Millesimo Ducentesimo

9)

Nonagesimo quinto Pontificatus domini Bonifacii pape octavi
Anno primo.